KV1 Deluxe



190033

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Version: 4.0
Date de création : 2026-10-22

Manuel d'utilisation original

1 Sécurité ... 3
1.1 Explication des avertissements ... 3
1.2 Consignes de sécurité ... 4
1.3 Utilisation conforme à l'usage ... 8
1.4 Utilisation non conforme à l'usage ... 8
2 Généralités ... 8
2.1 Responsabilité et garantie ... 8
2.2 Protection des droits d'auteur ... 9
2.3 Déclaration de conformité ... 9
3 Transport, emballage et stockage ... 10
3.1 Inspection suite au transport ... 10
3.2 Emballage ... 10
3.3 Stockage ... 10
4 Paramètres techniques ... 11
4.1 Indications techniques ... 11
4.2 Fonctions de l'appareil ... 14
4.3 Éléments de l'appareil ... 15
5 Mode de installaton ... 19
5.1 Installation ... 19
6 Mode d'emploi et de maintenance ... 23
6.1 Mise en marche ... 23
6.2 Préparation des boissons ... 28
6.3 Réglages ... 33
6.3.1 Ustawienia programów ... 33
6.3.2 Menu de maintenance ... 34
6.3.3 Menu des boissons ... 37
6.3.4 Menu de système ... 43
6.3.5 Panneau de commandes ... 48
7 Nettoyage et maintenance ... 57
7.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage ... 57
7.2 Nettoyage ... 57
7.2.1 Nettoyage quotidien ... 58
7.2.2 Nettoyage hebdomadaire ... 61

7.2.3 Nettoyage du percolateur après l'affichage du message de rappel .. 63
7.2.4 Nettoyage du système lait 64
7.2.5 Détartrage après l'affichage du message de rappel 65
7.3 Maintenance 66
8 Défaillances possibles 66
9 Mise hors service 68
10 Élimination des déchets 69

	**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.

DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

AVERTISSEMENT ! – Risque lié au courant électrique

Risque d'électrocution. Tout contact avec des pièces sous tension peut entraîner des blessures graves, voire la mort par électrocution.

- Ne raccordez l'appareil qu'à une tension secteur correspondant aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Veillez à ce que l'appareil reste sec et protégez-le de l'humidité.
- Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec la fiche secteur, les connecteurs ou les composants électriques.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation, la fiche secteur ou le boîtier sont endommagés.
- Débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage, entretien, maintenance ou en cas de non-utilisation prolongée.
- Prévenez toute remise en marche involontaire de l'appareil.
- Ne touchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées.

- Ne tentez jamais de récupérer un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement du réseau électrique.
- En cas d'anomalies au niveau des interrupteurs, du panneau de commande ou des composants électriques, mettez immédiatement l'appareil hors service et débranchez-le du réseau électrique.
- Les réparations ainsi que les interventions sur les composants électriques doivent être effectuées exclusivement par des électriciens qualifiés.
- Ne pas plier, écraser, nouer les câbles de raccordement ni les faire passer sur des arêtes vives.
- Ne pas mettre les câbles de raccordement en contact avec des sources de chaleur.
- Ne jamais porter l'appareil par son câble de raccordement.
- Tirez toujours sur la fiche secteur pour débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Mettez immédiatement hors service les câbles d'alimentation endommagés et faites-les remplacer.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, un choc électrique mortel ou des dommages matériels.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Danger pour la santé causé par les germes

- Le récipient doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. Ne pas laisser les enfants s'amuser avec l'appareil.

- Ne pas laisser les enfants nettoyer ou procéder à l'entretien de l'appareil.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

– Préparation de différents types de boissons au café, comme le café, le cappuccino, l'expresso, etc.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

FR

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect

- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

Ce distributeur de café possède des pièces qui s'usent. Si la maintenance de l'appareil est réalisée correctement, les pièces suivantes peuvent être utilisées pour les quantités de prélèvements suivantes :

- Pompe, robinet de vidange, moulin, joints : 25.000 prélèvements
- Percolateur : 50.000 prélèvements

Les pannes de ces pièces qui sont soumises à usure après les quantités de référence mentionnées, ne constituent pas un défaut du distributeur de café.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l´appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	**Distributeur automatique de café KV1 Deluxe**
Numéro d'article :	**190033**
Matériau :	plastique
Matériau du moulin :	acier
Nombre de groupes de percolation :	1
Capacité du réservoir d'eau en l :	6
Nombre de réservoirs à grains :	1
Capacité du réservoir à grains :	1 x 1000
Programmes, préprogrammés, modifiables individuellement :	30
Pression de la pompe en bars :	19
Capacité de l'éjecteur de marc, tasses :	50
Conçu pour tasses/jour :	100
Capacité max. : 120 ml /heure (une sortie d'écoulement) | 120 ml / heure (deux sorties d'écoulement) :	60 | 80
Quantité de préparation minimale en ml :	15
Raccordement d'eau :	1/2"
Niveau de bruit en dB:	< 70 dB
Puissance :	3,1 kW | 220-240 V | 50/60 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	370 x 535 x 625
Poids en kg :	20,4

FR

Modèle / propriétés

- Couleur : noir, argent
- Version : automatique
- Compteur de tasses : par programme et au total
- Signal de détartrage
- Indicateur de niveau
- Interrupteur de marche/arrêt
- Commande : tactile
- Témoin lumineux : Marche/arrêt
- Possibilités de réglage :
  - mode utilisateur (standard, mode libre-service, mode professionnel)
  - dosage du café
  - noms des boissons
  - 5 degrés de mouture
  - quantité de lait
  - affichage vidéo
  - quantité de préparation
  - quantité d'eau
  - température de l'eau (via le Thermoblock jusqu'à 95 °C)
- Alimentation en eau : 3 options
  - réservoir d'eau
  - raccord d'eau fixe
  - raccordement via un réservoir d'eau externe
- Réservoir à grains verrouillable
- Réservoir à grains amovible
- Réservoir d'eau amovible
- Alimentation en lait :
  - externe via un tuyau
- Programmes :
  - 30, préprogrammés, modifiables individuellement
  - possibilité d'enregistrer un nombre illimité d'autres programmes
  - programmation protégée par un mot de passe
- Système d'exploitation : Android

- Affichage vidéo :
  - programmable individuellement via USB
  - possibilité d'enregistrer jusqu'à 10 vidéos
  - durant la préparation du café et durant les pauses
  - 1 vidéo sélectionnable pour chaque opération
- Fonction d'eau chaude
- Fonction de lait chaud
- Moulin : moulin conique
- Système de pression : pression de piston
- Connecteur USB : Oui
- Émulsionneur de lait :
  - Oui
- Programme de nettoyage :
  - Oui
  - Enregistrement des cycles de nettoyage
- Écran d'affichage :
  - messages d'erreur, volume, programmes, statut, informations de maintenance
  - Taille : 10,1 pouces
  - Vidéos publicitaires, réglables individuellement
- Arrêt automatique
- Réservoir à marc lavable en lave-vaisselle
- Option café moulu
- Fonction 2 tasses
- Propriétés :
  - Réservoir à grains amovible sans outils
  - Fond avec découpe pour un éjection automatique du marc de café
  - Ajout simultané de café et d'eau possible (Americano)
  - Chauffage puissant : 2 x 1.400 W
  - Réservoir d'eau avec poignée
- Y compris :
  - 1 tuyau à lait, 50 cm
  - 1 tuyau d'arrivée d'eau, 150 cm
  - 1 tuyau d'évacuation d'eau, 200 cm
  - 1 clé universelle

Conseils importants :

– à partir de 5° d.H. (selon l'échelle allemande), il est vivement conseillé d'installer un adoucisseur d'eau adapté.
– À partir d'une pression de l'eau de 3 bar, un réducteur de pression est nécessaire

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

4.2 Fonctions de l'appareil

Cet appareil est conçu pour préparer diverses spécialités de café, telles que le café, l'expresso, le cappuccino et le latte macchiato, à partir de grains de café et d'eau froide ; il est idéal pour une utilisation dans les cafés, les salles de petit-déjeuner et les bureaux.

4.3 Éléments de l'appareil

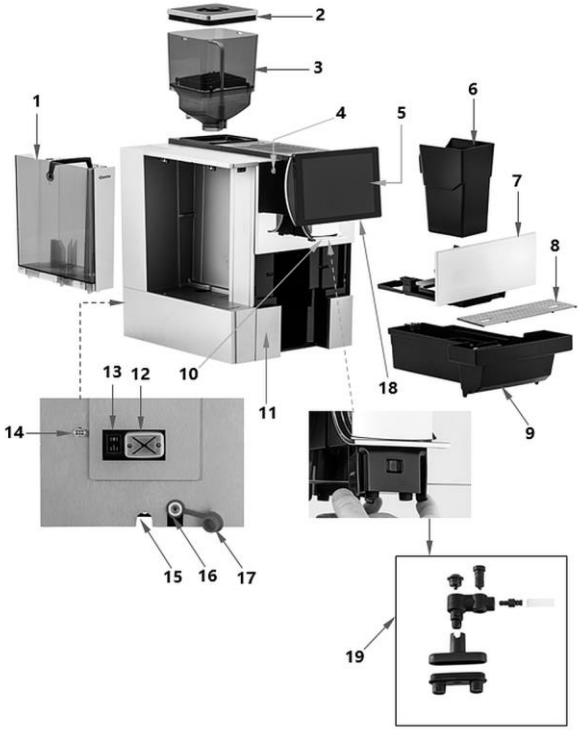


Fig. 1

Description des composants (fig. 1)

1. Réservoir d'eau avec protection
2. Couvercle de réservoir à grains
3. Réservoir à grains
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Panneau de commande
6. Éjecteur de marc
7. Support d'éjecteur de marc
8. Grille de l'égouttoir
9. Bac d'égouttage
10. Sortie de café / d'eau
11. Corps
12. Raccord de l'alimentation électrique
13. Interrupteur principal marche/arrêt
14. Interface MDB
15. Emplacement pour le raccord de plomberie
16. Raccordement d'eau
17. Bouchon de raccord d'eau
18. Connecteur USB
19. Unité laitière

Interface de l'utilisateur

La machine à café dispose de trois types d'interfaces d'utilisateur : L'interface standard, de libre service et professionnelle, pour répondre aux différents besoins d'utilisation.

Interface de l'utilisateur standard



Fig. 2

En touchant le symbole  « Utilisateur », il est possible de régler la sélection préférée de boissons pour différents utilisateurs.

La fonction doit être activée dans le menu « Paramètres de l'écran d'affichage » avant qu'elle ne puisse être utilisée.

Interface de l’utilisateur libre service



Fig. 3

Il est possible de choisir facilement la langue souhaitée (par défaut, 4 langues différentes sont réglées au maximum). Les langues peuvent être réglées dans les paramètres de l’écran d’affichage.

Ceci est conçu spécialement pour l’usage dans les établissements libre-service (les salles de petits déjeuners et les hôtels). L’utilisateur peut rapidement choisir la langue dans l’angle droit supérieur de l’écran, sans entrer dans le menu.

Interface de l’utilisateur professionnelle



Fig. 4

Elle est avant tout utilisée dans les locaux commerciaux.

Les options de réglage sont très variées et des queues de produits peuvent être créées.

FR

Symboles sur l'écran

Symbole	Nom:	Description
	Utilisateur	Accès aux réglages de l'utilisateur
Logo	Logo	Accès aux réglages du menu
	Ajouter	Ajouter des produits
	Fermer	Fermer la page en cours
	Avertissement	Affichage du message d'erreur
	Température du thermoblock	Affichage de la température du thermoblock
	Position du percolateur	État de travail du percolateur actuel
	Message d'erreur	Affichage du message d'erreur actuel
	Débit d'eau	Affichage du débit d'eau actuel ml/s
	Inactif	La boisson est inactive et elle ne peut pas être préparée

FR

Symboles des réglages du menu

Symbole	Nom:	Description
	Sortie	Retour à l'écran principal et saisie du code PIN pour entrer de nouveau dans le menu
	Écran principal	Retour à l'écran principal sans saisie du code PIN pour entrer de nouveau dans le menu
	Sélection	L'élément est sélectionné ou actif
	Modification	La modification de l'élément est autorisée

5 Mode de installaton

ATTENTION !

Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

INDICATION !

Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.

5.1 Installation

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.

ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
  - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.

  - Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
  - Assurer une position stable.
  - Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
  - Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
  - Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Veiller à garder une distance suffisante des murs et autres objets inflammables et sensibles à la décoloration. Cette distance doit être d'au moins 5 cm à l'arrière et sur les côtés et de 15 cm au-dessus de l'appareil. Respecter les consignes de sécurité en matière d'incendie en vigueur sur place.
- L'appareil doit être installé uniquement dans une pièce où la température ambiante est entre 5 °C et 35 °C.
- Ne pas placer l'appareil dans un placard s'il est en marche.

Déballage et installation du réservoir à grains

1. Déballer le réservoir à grains
2. Avant la première utilisation, le nettoyer en suivant les consignes du chapitre **« Nettoyage et maintenance »**.
3. Installer le réservoir à grains dans l'appareil.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.



Raccorder le câble d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

Raccordement d'eau

3 options d'alimentation en eau sont possibles :

- réservoir d'eau
- raccord d'eau fixe
- raccordement via un réservoir d'eau externe

ATTENTION !

Pour assurer la bonne qualité de l'eau, à partir de la dureté d'eau de 5°dH, il faut installer un adoucisseur d'eau adapté.

Nous recommandons les produits suivants de notre gamme :

- Filtre à eau KV-150, article nº **109902**
- Système de filtre à eau K3600L, article nº **109847**
- Système de démin. partielle TKD 13400 FB, nº de l'art. **109878**

Qualité de l'eau

Dureté totale :	4 - 8 dH GH
	70 - 140 ppm (mg/l)
Dureté carbonatée :	3 - 6 dH KH / 50 - 105 ppm (mg/l)
Acidité / valeur pH :	6,5 - 7,5 pH
TDS :	30 - 150 ppm (mg/l)
Conductivité électrique :	50 - 200 µS/cm (microsiemens)
Teneur en fer :	< 0,3 mg/l

ATTENTION !

Veiller à ce que la bonne valeur de dureté d'eau soit saisie dans les réglages de l'appareil.

Raccord d'eau fixe

La distance entre la machine à café et le raccordement d'eau ne doit pas être supérieure à 1 mètre. Utiliser uniquement le tuyau d'arrivée d'eau fourni pour le raccordement de l'eau à la machine.

1. Raccorder une extrémité du tuyau d'arrivée d'eau fourni (filetage 1/2") au raccord d'eau sur la paroi arrière de l'appareil et raccorder la deuxième extrémité au réseau de distribution d'eau.

La pression d'eau doit être de 2 à 3 bar, si la pression est supérieure à 3 bar, un réducteur de pression doit être installé.

Nous recommandons les produits suivants de notre gamme :

533051 Réducteur de pression

Raccord du tuyau d'évacuation

La distance entre l'évacuation de l'eau et la machine ne doit pas être supérieure à 1 mètre.

Veiller à ce que le tuyau d'évacuation ne pende pas lâchement pour que l'eau puisse couler librement.

FR

6 Mode d’emploi et de maintenance

Conseils importants

- Remplir le réservoir d’eau seulement avec de l’eau fraîche potable.
- Ne jamais verser dans le réservoir d’eau, de lait ou autres liquides tièdes/chauds.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains (réservoir à café moulu) de café soluble, cacao et autres mélanges en poudre. Cela pourrait endommager l’appareil.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains de grains spécialement préparés (p.ex. les grains enrobés de cacao ou de sucre), cela peut endommager l’appareil.
- Verser dans le réservoir à grains uniquement des grains de café torréfié. Il est interdit de verser des grains de riz, de soja, de chocolat, des noix, du sucre, des épices, etc.
- Toujours conserver le café en grains dans un endroit sec et sombre. Les grains humides peuvent endommager le moulin.
- Ne pas conserver le café en grains dans le réservoir à grains, si l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période. Les grains peuvent devenir humides et boucher le moulin.

6.1 Mise en marche

Préparation de l’appareil

1. Avant l’utilisation de l’appareil, le nettoyer selon les consignes indiquées au point **« Nettoyage »**.
2. Pour mettre en marche l’appareil en toute sécurité, lire attentivement les consignes suivantes.
3. Branchez l’appareil à une prise individuelle adaptée.

Première mise en marche

Après la première mise en marche de la machine, il est possible d'accéder aux réglages du programme de départ. Suivre la procédure suivante :



1. Basculer l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

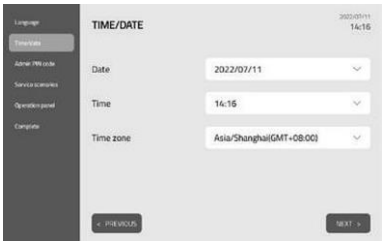


2. Appuyer sur la touche de mise en marche de l'écran.

L'écran s'allume.



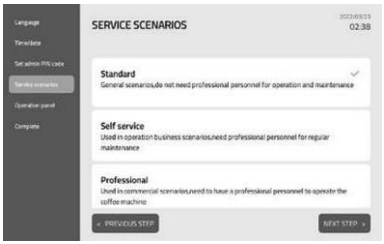
3. Sélectionner la langue voulue.



4. Régler l'heure et la date.

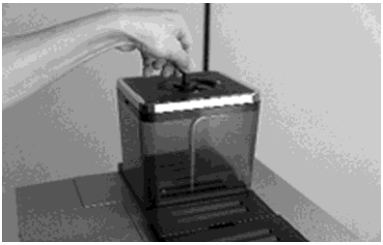


5. Saisir le code PIN si nécessaire.

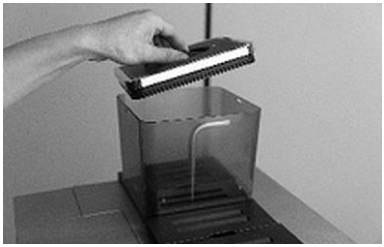


6. Sélectionner l'interface de l'utilisateur.

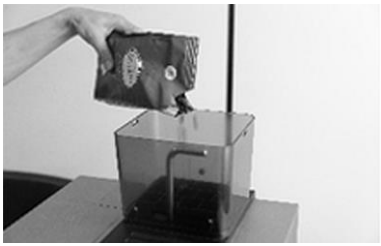
Remplissage avec du café en grains



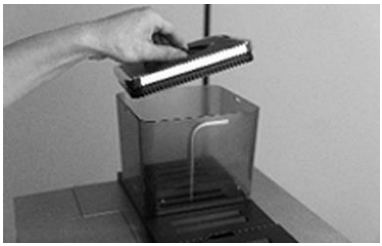
1. Dévisser le couvercle du réservoir à grains à l'aide de la clé fournie.



2. Retirer le couvercle du réservoir à grains.



3. Remplir le réservoir à grains avec du café en grains.



4. Installer de nouveau le couvercle et le verrouiller (si nécessaire).

ATTENTION !

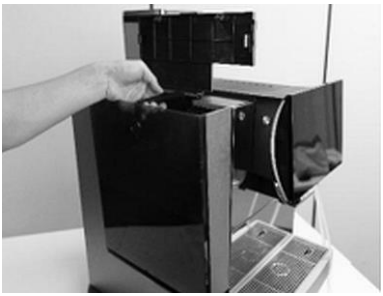
Ne jamais placer dans le réservoir à grains ni dans le moulin à café d'objets. Sinon, des éclats peuvent en sortir et causer des blessures.

REMARQUE !

Ne jamais verser le café moulu dans le réservoir à grains.

Ne verser aucun liquide dans le réservoir à grains.

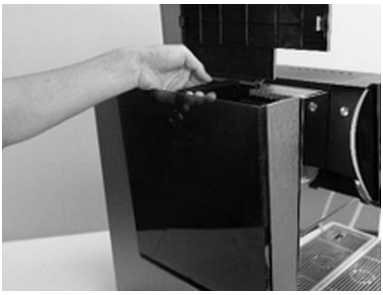
Remplissage du réservoir à eau



1. Retirer le réservoir d’eau de l’appareil.



2. Remplir le réservoir d’eau avec de l’eau fraîche.



3. Monter de nouveau le réservoir d’eau sur l’appareil.
4. S’assurer que le réservoir d’eau est installé dans la position correcte.

FR

ATTENTION !

Il est possible de remplir le réservoir d’eau jusqu’au niveau MAX.

Ne pas remplir le réservoir d’eau avec de l’eau chaude car ceci peut endommager le distributeur de café.

Raccordement du tuyau à lait



1. Raccorder au distributeur de café le tuyau à lait.



2. Insérer dans le réservoir de lait le tuyau à lait.

ATTENTION !

Veiller à ce que le tuyau à lait soit correctement placé sur le raccord afin d’empêcher qu’il aspire l’eau au point de raccord.

CONSEIL !

Si possible, placer le réservoir de lait dans un réfrigérateur à lait.

FR

Mise en marche de l’appareil

Le processus de mise en marche de l’appareil est décrit dans le chapitre « Première mise en marche ». Considérer les conseils suivants.

6.2 Préparation des boissons

Préparation de boisson à partir de l’interface de l’utilisateur standard

Après la première mise en marche de la machine, il est possible d’accéder aux réglages du programme de départ. Suivre la procédure suivante :





FR

1. Placer une tasse sous la sortie de la boisson.
2. Toucher le symbole de la boisson choisie.

La boisson sélectionnée est préparée.



En appuyant sur « < » ou « > », il est possible de modifier les paramètres au cours de la préparation de la boisson.

Appuyer sur « Commander » pour choisir une autre boisson (si ce point du menu est activé).

Interrompre la préparation de la boisson en appuyant sur « Arrêter »

Barre de processus

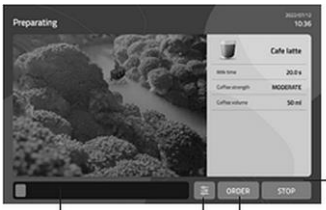
Préparation de boisson à partir de l’interface de l’utilisateur libre service





1. Placer une tasse sous la sortie de la boisson.
2. Toucher le symbole de la boisson choisie.

   La boisson sélectionnée est préparée.



Interrompre la préparation de la boisson en appuyant sur « Arrêter »

Barre de processus



Appuyer sur « Commander » pour sélectionner la boisson suivante



Modification des paramètres au cours de la préparation de la boisson

Préparation de boisson à partir de l’interface de l’utilisateur professionnelle





1. Placer une tasse sous la sortie de la boisson.
2. Toucher le symbole de la boisson choisie.

La boisson sélectionnée est préparée.



Témoin d’état

Interruption de la préparation de la boisson



La fonction de la queue peut être utilisée quand une boisson est préparée et entretemps une autre est sélectionnée.

3. Toucher le symbole Expresso pour préparer le café suivant.

L’expresso s’affiche dans la queue comme montré ci-dessous.

Réglage du degré de mouture

Le degré de mouture peut être modifié à l’aide du Multi-Tool.

Réglage du groupe de lait

L'unité à lait est équipée d'un régulateur à deux positions. Ce régulateur permet d'ajuster la température du lait en fonction du type de lait utilisé.
Le lait est aspiré depuis l'unité à lait par le tuyau à lait, puis mélangé à de la vapeur.

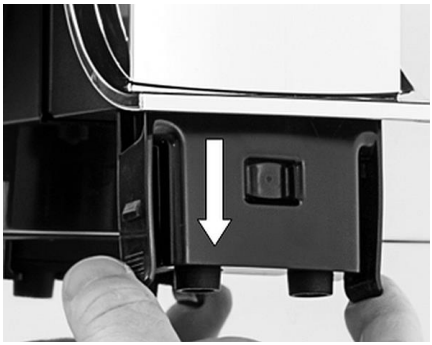


Fig. 5

1. Saisissez l'unité à lait par le dessous et déverrouillez-la si nécessaire
2. Réglez le bouton de réglage de l'unité à lait sur la position souhaitée.
3. Veillez à ce que la position choisie du bouton soit alignée avec le repère de réglage (flèche).
4. Remettez ensuite l'unité à lait complètement en place et vérifiez qu'elle est bien fixée.

Positions du régulateur :

Position	Utilisation
1	Lait à température ambiante
2	Lait réfrigéré

Le réglage d'usine par défaut est la **position „1“**.





La position du régulateur peut être modifiée manuellement de **„1“** à **„2“** (et inversement) en tournant la molette.

Lorsque le régulateur est en position **„2“**, le débit de lait dans l’unité à lait est réduit. Cela augmente le temps d’action de la vapeur sur le lait et la température de

distribution augmente. Parallèlement, la quantité de lait distribuée par unité de temps est réduite.

REMARQUE
Sélectionnez la position du régulateur en fonction de la température réelle du lait utilisé :
Position „1“ pour le lait à température ambiante
Position „2“ pour le lait réfrigéré
Un réglage inadapté peut entraîner une modification de la température du lait et du débit de distribution.

6.3 Réglages

6.3.1 Ustawienia programów

Accès au menu



1. Toucher le symbole du logo dans l’angle supérieur gauche.



2. Saisir le code PIN et toucher la touche « Terminé ».

   Si aucun code PIN n’a été réglé, il est possible de confirmer directement avec la touche « Terminé ».



3. Choisir le menu cible.

REMARQUE !

Les codes PIN peuvent être réglés dans le programme de départ. Si aucun code PIN n’est réglé, les codes standards sont vides.

Saisir différents codes PIN pour obtenir différentes autorisations pour le menu. Il est possible de vérifier et de modifier les réglages d’attribution des autorisations pour les codes PIN dans le menu Réglages du système / Utilisateur / Autorisations de maintenance.

FR

Revue du menu des réglages du programme

Maintenance	Rinçage	Nettoyage	Détartrage	Fonctions générales

Boissons	Réglages des boissons	Affichage de sélection de boisson

Système	Alimentation en eau	Maintenance	Accessoires	Marche/ arrêt	Réinitialiser

Panneau de commandes	Interface de l'utilisateur	Écran principal	Préparation de la boisson	Publicité	Réglages avancés

Utilisateur	Code PIN du niveau d'administrateur	Code PIN du niveau de maintenance	Autorisations de maintenance

Langue	

Statistiques	Revue	Boissons	Nettoyage	Détartrage et vidange du système

Aide	Information

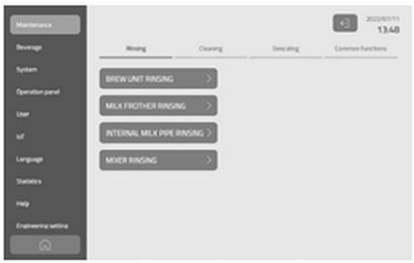
FR

6.3.2 Menu de maintenance

Revue du menu de nettoyage

Maintenance	Rinçage	Nettoyage	Détartrage	Fonctions générales
	Rinçage du percolateur	Nettoyage du percolateur avec une pastille	Détartrage	Nettoyage de l'écran
	Rinçage de l'émulsionneur de lait	Nettoyage du système lait		Remise en marche de l'appareil
	Rinçage du tuyau de lait extérieur			Arrêt de l'appareil

Rinçage



Rinçage du percolateur

Rincer le percolateur.
Sélectionner la fonction « Rinçage du percolateur » et avant d’éteindre l’appareil, procéder au rinçage.

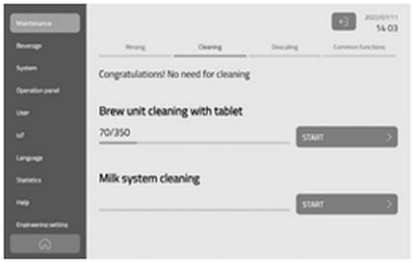
Rinçage de l’émulsionneur de lait

Immédiatement après le versement du café, rincer l’émulsionneur de lait à l’eau chaude.

Rinçage du tuyau à lait extérieur

Retirer le tuyau à lait du réservoir à lait et le placer dans l’orifice de la grille d’égouttoir. Procéder au rinçage.

Nettoyage



Nettoyage du percolateur avec une pastille

Effectuer le programme de nettoyage du percolateur immédiatement après l’apparition sur l’écran du message « Nettoyage du percolateur avec une pastille ». Pour le nettoyage, il est nécessaire d’utiliser des pastilles nettoyantes.

La durée totale du nettoyage est d’env. 20 minutes.

Nettoyage du système lait

Pour des raisons d’hygiène et de santé, nettoyer le circuit de lait chaque jour.

La durée totale est d’env. 2 minutes.

FR

Détartrage



Mettre en marche le programme de détartrage quand l'écran d'affichage affiche le message « Détartrage du circuit de café ». Pour le détartrage, utiliser un produit détartrant en poudre ou liquide.

La durée totale est d'env. 50 minutes.

ATTENTION !

Si le détartrage n'est pas effectué à temps, l'écran d'affichage est verrouillé quand le temps de détartrage forcé et réglé par défaut s'écoule. L'appareil pourra être réutilisé seulement après la réalisation du processus de détartrage

Fonctions générales

FR



Nettoyage de l'écran

Après la pression sur le champ « Nettoyage de l'écran », l'appareil est bloqué pour 15 secondes.

Utiliser un chiffon pour nettoyer la surface de l'écran.

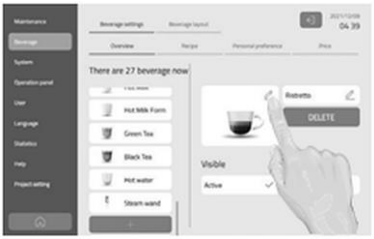


Remise en marche de l'appareil

Remettre en marche l'appareil en touchant le champ « Remettre l'appareil en marche ».

6.3.3 Menu des boissons

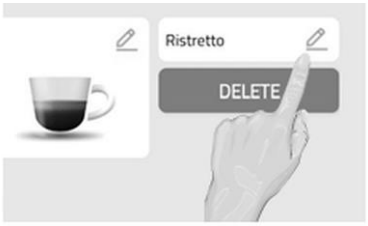
Réglages des boissons



Saisie des réglages pour la « Révision »

1. **Modification du symbole de la boisson**

Modifier le symbole de la boisson en cliquant sur la modification du symbole. une image transférée de la mémoire USB peut servir de symbole pour la boisson.



2. **Modification du nom de la boisson**

Modifier le nom de la boisson en cliquant sur le symbole de la modification. La méthode de saisie peut être utilisée pour introduire le nouveau nom de la boisson.



3. **État de la boisson**

Sélectionner « Actif » pour préparer la boisson donnée. Si « Inactif » est sélectionné, la boisson donnée est verrouillée et elle ne peut pas être préparée.



4. **Suppression de la boisson**

Cliquer sur « Supprimer » sous la boisson pour supprimer la boisson de la liste des boissons.



5. Ajout d'une nouvelle boisson

Cliquer sur « Ajouter » pour sélectionner une nouvelle boisson à ajouter de la liste. Après l'ajout à la liste du menu, modifier et éliminer le nom et le symbole de la nouvelle boisson.

Réglages des recettes

Exemple : Recette de café Latte

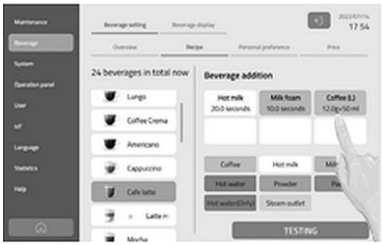
Après une pression sur le symbole Latte, vous passez à la page des recettes où il est possible de modifier les paramètres des boissons.



Vérification de la recette actuelle

L'ordre de gauche à droite correspond à l'ordre de versement de la boisson: Lait chaud - Mousse de lait chaud – Café.

Positionnés l'un sous l'autre signifie une distribution simultanée des composants.



Changement de l'ordre des recettes

Appuyer sur le symbole de la recette (p.ex. Café) et le glisser pour modifier sa position.

FR



Modification des paramètres de la recette

Cliquer sur la recette pour modifier les paramètres de la recette. La plage de valeurs doit correspondre aux limites de la programmation.

Suppression de la recette

Ouvrir la page de la recette et cliquer sur le champ « Supprimer ».



Ajout des recettes

1. Vous retrouverez ici la liste par défaut. En cliquant sur la recette, vous l'ajouter automatiquement sur la liste des recettes de boissons.
2. Recettes des boissons qui peuvent être ajoutées : 1 - 6.
3. Plage de valeurs spéciale qui peut être réglée, elle doit correspondre aux limites de la programmation.
4. Chaque paramètre de recette qui peut être réglé est montré comme sur la figure de gauche.

FR

Paramètres de la recette qui peuvent être ajoutés

Café

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Réservoir à grains	À gauche ou à droite	Standard : à gauche
Poids du café moulu.	5~16 g	Réglage par défaut : 10 g
Quantité de préparation	0~35 ml	Réglage par défaut : 0 ml
Quantité de café	15~240 ml	Réglage par défaut : 50 ml

Un seul processus de préparation	oui ou non	Standard : oui
Temps de préparation	1~4-fois	Réglage par défaut : 1 fois

Lait chaud et mousse chaude

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Température (Americano)	Chaud / très chaud	Standard : très chaud
Temps	5~120 sec.	Réglage par défaut : 10 sec.

Eau très chaude

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Quantité d'eau	25~450 ml	Réglage par défaut : 150 ml
Température de l'eau	Élevée - moyenne - faible - froide	Réglage par défaut : Élevée

Eau pour le thé

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Quantité d'eau	25~450 ml	Réglage par défaut : 100 ml
Température de l'eau	Élevée - moyenne - faible - froide	Réglage par défaut : Élevée

Pause

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Temps	1~20 sec.	Réglage par défaut : 5 sec.

Test :

Cliquer sur « Tester » pour préparer la boisson selon la recette modifiée afin de vérifier si elle correspond aux attentes.

Réglages personnalisés

Options : **Actifs** ou **Inactifs**

Réglées par défaut : **Inactifs**



La fonction de réglage de la puissance en mode standard est accessible après l’activation des préférences personnelles.

La possibilité de réglage s’affiche après la pression sur le symbole de la boisson.



La fonction de réglage de la puissance en mode libre service est accessible après l’activation des préférences personnelles.

La possibilité de réglage s’affiche après la pression sur le symbole de la boisson.



La fonction de réglage de la taille de la tasse en mode professionnel est accessible après l’activation des préférences personnelles.

La possibilité de réglage s’affiche après la pression sur le symbole de la boisson.

FR

Affichage de la boisson

Il existe deux types de présentation de la boisson : système de grille et cartes de menu.

Système de grille



Cartes de menu



Système de grille

Les paramètres pour le système de grille sont réglés de la manière suivante :

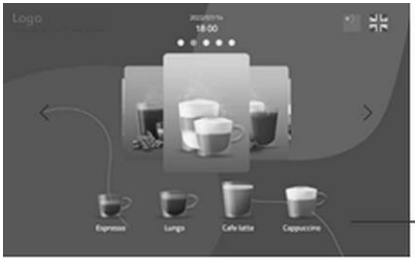
FR

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Colonne	1x1 2x1 3x1 4x1 5x1 3x2 4x2	Standard : 4x2

Cartes de menu

Les boissons sur la liste des boissons peuvent être triées sur différentes cartes de menu. Numéros des cartes de menu : 2 - 7.

1. Toucher la photo de titre de la carte de menu pour la remplacer. Une nouvelle photo de titre peut être sélectionnée dans la galerie de photos ou téléchargée de la mémoire USB.
2. Toucher « Actualiser l’alias » pour modifier l’alias.
3. Toucher le deuxième niveau pour sélectionner les boissons de la liste des boissons et les ajouter dans les cartes du menu.
4. Résultat de l’activation « Afficher les boissons du deuxième niveau sur la première page » comme montré sur la figure ci-dessous.



Liste du deuxième niveau

6.3.4 Menu de système

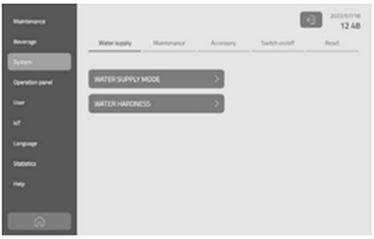
Revue du menu de système

		Système		
Alimentation en eau	**Maintenance**	**Accessoires**	**Arrêt**	**Réinitialiser**
Mode d’alimentation en eau	Rinçage		Arrêt automatique	Rétablissement de la boisson
Dureté de l’eau	Nettoyage		Arrêt automatique après le réglage du temps	Rétablissement des réglages par défaut
	Détartrage	Filtre d’eau	Touche Marche/Arrêt	
	Vidange de l’éjecteur de marc		Arrêt automatique après le réglage du temps	

FR

Mode d’alimentation en eau / Dureté de l’eau





Il est possible de raccorder au réseau d’eau ou à un réservoir externe (bidon).

Choisir le mode d’alimentation en eau

Le réglage standard est l’alimentation en eau d’un réservoir externe.

Dureté de l’eau

Réglage de la dureté de l’eau pour l’appareil.

Réglages standards : 15 dH.

FR

Réglage des paramètres de maintenance

Rinçage

Les paramètres pour le rinçage sont réglés de la manière suivante :

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Rinçage initial	30 minutes 1~4 heures	Réglage par défaut : 30 min.
Rinçage automatique du percolateur	Arrêt 5~20 min.	Réglage par défaut : Arrêt
Rinçage automatique de l’émulsionneur de lait	Arrêt 5~20 min.	Réglage par défaut : 20 min.

Nettoyage

Réglage des paramètres de nettoyage du percolateur avec une pastille, comme indiqué ci-dessous :

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Nettoyage du percolateur avec une pastille conformément à l'avertissement**	≥ 0 tasses	Réglage par défaut : 300 tasses
Nettoyage obligatoire du percolateur après verrouillage	≥ 0 tasses	Réglage par défaut : 450 tasses

****ATTENTION !**

Le distributeur automatique de café se bloque une fois le nombre requis de tasses atteint et pour le réutiliser, il est nécessaire de le nettoyer / détartrer d'abord.

Détartrage

Dureté de l'eau, quantité insuffisante d'eau, installation ou manque d'installation d'un filtre d'eau qui déterminent le débit d'eau en litres et le temps restant avant le détartrage. Réglages des paramètres de détartrage comme ci-dessous :

FR

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Détartrage	≥ 0 litres	Réglage par défaut : 65 litres
Détartrage obligatoire	≥ 0 litres	Réglage par défaut : 100 litres

Vidange de l'éjecteur de marc



Si le paramètre « Actifs » est sélectionné, après 45 secondes de préparation l'écran d'affichage affiche « Vider l'éjecteur de marc ».

Si le paramètre « Inactifs » est sélectionné, l'écran d'affichage n'affiche plus « Vider l'éjecteur de marc ».

Accessoires (non inclus dans la livraison !)

Réservoir d’eau externe (bidon)

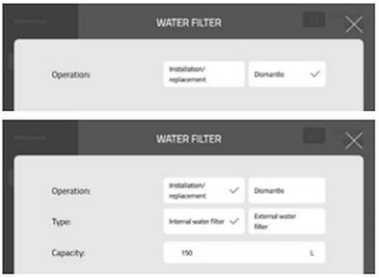


1. Sélectionner « Non raccordé » si l’appareil n’est pas raccordé à un réservoir d’eau externe.
2. Sélectionner ici « Raccorder » et cliquer sur « Terminé », si un réservoir d’eau externe doit être utilisé.

L’appareil se remet en marche pour terminer les réglages.

Le réglage standard est « Non raccordé ».

Filtre d’eau



1. Si le filtre d’eau n’est pas installé, sélectionner « Non raccordé ».
2. Si le filtre d’eau doit être installé ou remplacé, sélectionner « Raccordé ».
3. Choisir le type de filtre et la capacité d’absorption demandée.

Le réglage standard est « Non raccordé ».

FR

Arrêt de l’appareil

Décompte de l’arrêt automatique

Régler le décompte de l’arrêt automatique, p.ex. l’arrêt automatique de l’appareil dans 8 heures.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Décompte de l’arrêt automatique	1~24 heures / pas d’arrêt	Réglage par défaut : 30 minutes

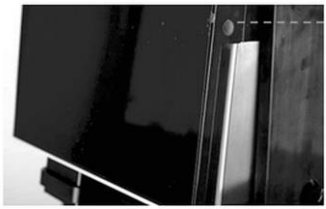


Arrêt automatique après une heure donnée

Ici, il est possible de régler l’heure de l’arrêt automatique, p.ex. 9h15.

Disjoncteur

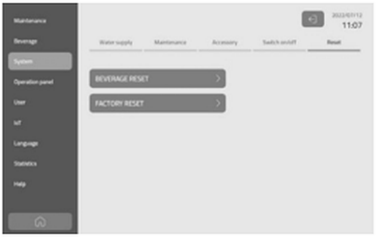
1. Sélectionner l’option « Actifs ».
2. Pour éteindre l’écran, maintenir pressée pendant 3 secondes la touche Marche/Arrêt.
3. Sélectionner « Inactifs », la fonction de la touche Marche/Arrêt de l’écran est alors désactivée.



Touche Marche/Arrêt de l’écran

FR

Réinitialiser



Réinitialisation de la boisson

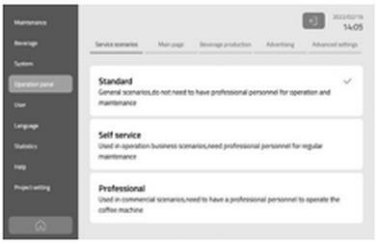
Cette fonction de réinitialiser tous les paramètres relatifs de la boisson aux réglages par défaut.

Rétablissement des réglages par défaut

Cette fonction permet de réinitialiser tous les paramètres de la boisson aux réglages par défaut.

6.3.5 Panneau de commandes

Scénarios d'utilisation



Sélection de l'interface de l'utilisateur affichée sur l'écran. Les informations détaillées sur chaque interface de l'utilisateur affichée sur l'écran se trouvent dans le chapitre « Interfaces de l'utilisateur ».

FR

Écran principal

Fonction de l'utilisateur

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l'option « Actifs », cliquer sur la touche de l'utilisateur dans l'angle supérieur droit et créer la liste de boissons de l'utilisateur et la liste des boissons préférées.
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, la clé de l'utilisateur n'est pas affichée.

Numéros de série

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l’option « Actifs ».

Le numéro de série de l’appareil est affiché dans l’angle inférieur gauche de l’écran.

2. Si l’option « Inactifs » est sélectionnée, le numéro de série de l’appareil n’est pas affiché.

Numéro de maintenance

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l’option « Actifs ».

Le numéro de maintenance est affiché dans l’angle inférieur droit de l’écran.

2. Pour que le numéro de maintenance ne soit pas affiché, sélectionner l’option « Inactifs ».

Le numéro de maintenance doit être sauvegardé par le technicien dans les réglages de maintenance.

FR

Remplacement du logo

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



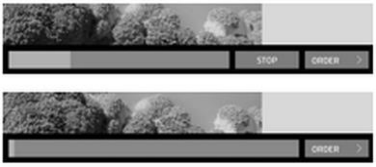
1. Toucher la touche de modification pour modifier le logo affiché sur l’écran.

La nouvelle image du logo peut être transférée de la mémoire USB.

Préparation des boissons

Interruption de la préparation de la boisson

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. En cas de sélection de l'option « Actifs », il est possible d'interrompre la préparation de la boisson en appuyant sur « Arrêt ».
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, la touche « Arrêt » n'est pas affichée.

Adaptation de la boisson

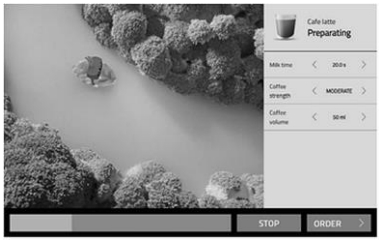
Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. En cas de sélection de l'option « Actifs », les recettes des boissons peuvent être adaptées : toucher la touche de flèche gauche et droite quand la boisson est en cours de préparation.
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, les recettes des boissons ne peuvent pas être modifiées au cours de leur préparation.

Affichage de la quantité de boisson

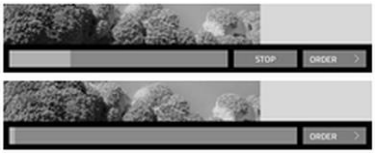
Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Si l'option « Actifs » est sélectionnée, la quantité de boisson est affichée au cours de sa préparation.
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, la quantité de boisson n'est pas affichée au cours de sa préparation.

Passage de commande

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l'option « Actifs ».
2. Appuyer sur « Commander » pour sélectionner la boisson suivante.
3. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, le champ « Commander » n'est pas affiché.

Publicité

Stand-by

Quand l'appareil est en mode Stand-by, les publicités vidéo peuvent être réglées. Les ressources publicitaires peuvent être téléchargées de la mémoire USB.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Temps d'attente	0~100 secondes	Réglage par défaut : 60 sec.
Volume	0~100 %	Réglage par défaut : 20 %
Type de cycle Photo simple	Boucle infinie, sortie après lecture Sortie automatique après lecture	Réglage par défaut : Infini Automatiquement après lecture
Durée de lecture	0~100 secondes	Réglage par défaut : 10 sec.

REMARQUE !

Il est possible de régler ici les publicités, les vidéos et les images utilisées peuvent être téléchargées de la mémoire USB.

Bienvenue

Réglage des publicités vidéo à la mise en marche de l'appareil.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Volume	0~100 %	Réglage par défaut : 20 %
Temps de lecture d'une image simple	0~100 secondes	Réglage par défaut : 5 sec.

FR

REMARQUE !

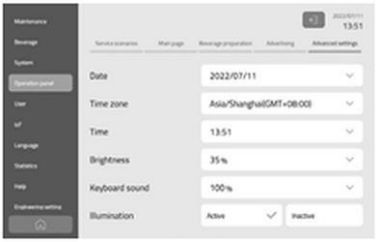
Paramètres de vidéo exigés : Format MP4 ; proportion : 16:9; résolution recommandée : 1280 x 800; Vitesse de transmission vidéo inférieure à 3000 kb/s et 100 MB; Formats de l'image : PNG, JPG, JPEG; résolution recommandée : 1280 x 800.

Préparation de la boisson

Régler les photos publicitaires quand la boisson est en cours de préparation.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Volume	0~100 %	Réglage par défaut : 30 %
Temps de lecture d'une image simple	0~100 secondes	Réglage par défaut : 5 sec.

Réglages avancés



Date

Réglage de la date locale

Fuseau horaire

Réglage du fuseau horaire local

Heure

Réglage de l'heure locale

Luminosité

Réglage de la luminosité standard : 60%.

Son du clavier

Réglage du volume du son du clavier
Réglage par défaut : 20%

Utilisateur



En utilisant un code PIN, il est possible d’attribuer différentes autorisations à l’utilisateur.

Code PIN du niveau d’administrateur



Régler le code PIN d’administrateur qui est composé de 5 chiffres.

Le code PIN d’administrateur permet d’avoir accès aux réglages de l’appareil.

FR

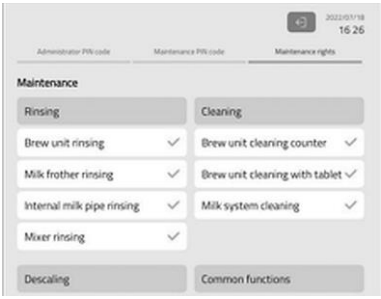
Code PIN du niveau de maintenance



Régler le code PIN de maintenance qui est composé de 4 chiffres.

La saisie du code PIN correct permet de voir les autorisations attribuées au niveau de maintenance.

Autorisations pour le code PIN du niveau de maintenance



Il est possible de régler ici les autorisations pour le code PIN du niveau de maintenance.

Langues



Les langues disponibles s’affichent ici.

Sélectionner la langue.

L’anglais est réglé par défaut.

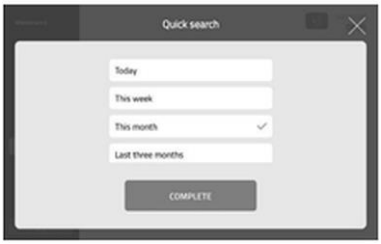
Statistiques



Il est possible de voir ici l’histoire des dates de préparation des différentes boissons, la quantité totale de boissons, l’entretien et la maintenance.

FR

Boissons

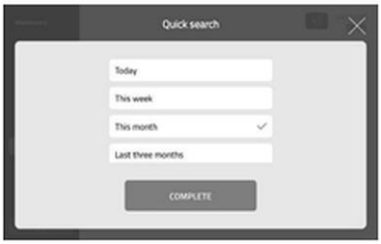


Recherche rapide

Les données peuvent être consultées après 1 semaine, 1 mois, 3 mois, la date actuelle, 6 mois, un an et tout.

Il est possible d’adapter la vue des données de la période déterminée. Les données peuvent être présentées de deux manières : sous forme de tableaux et de diagrammes.

Nettoyage



Il est possible de voir ici les enregistrements précis des temps pour les différents processus de nettoyage. Ceci concerne le temps de départ, de fin et la durée du nettoyage.

Détartrage / vidange



Il est possible de voir ici les enregistrements précis des temps pour les différents processus de nettoyage. Ceci concerne le temps de départ, de fin et la durée du nettoyage.

Aide

Affichage des informations sur l’appareil



Il est possible de voir ici les informations sur l’appareil, y compris :

La version Ctr (logiciel PCB)

La version HMI (logiciel de l’écran)

La version du système Android

La version du calibrage

Le numéro de série de l’appareil

Les informations sur me numéro IMEI de l’appareil La mémoire de l’écran disponible

Mise à jour du logiciel à l’aide de la clé USB

Le logiciel de l’appareil peut être mis à jour à l’aide de la clé USB.

REMARQUE !

Seul un technicien qualifié peut réaliser la mise à jour du logiciel.

FR

7 Nettoyage et maintenance

7.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Celles-ci objets peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

7.2 Nettoyage

Révision de la fréquence de nettoyage

Fréquence	Activité	Type de nettoyage
Tous les jours (ou selon les besoins)	Rinçage du percolateur	automatique par l'appareil
	Rinçage de l'émulsionneur de lait	automatique par l'appareil
	Rinçage complet du percolateur	automatique par l'appareil
	Vidange du bac d'égouttage	
	Vidange de l'éjecteur de marc	
	Nettoyage de l'émulsionneur de lait	
	Nettoyage de l'unité à lait	

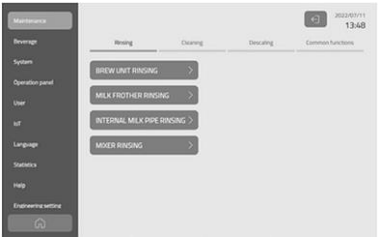
Fréquence	Activité	Type de nettoyage
Chaque semaine	Nettoyage du réservoir à grains	manuel
	Nettoyage du réservoir d'eau	manuel
Après l'affichage du message de rappel	Nettoyage du percolateur	après affichage du message sur l'écran
	Nettoyage du système lait	Quotidien (ne s'affiche pas)
	Détartrage	après affichage du message sur l'écran
	Remplacement du filtre d'eau	après affichage du message sur l'écran

Préparation des produits nettoyants / accessoires

Produits nettoyants / accessoires	Utilisation
Pastille nettoyante	Nettoyage du groupe percolateur avec une pastille
Emplacement pour la pastille	Ajouter la pastille pour le nettoyage du groupe percolateur
Produit nettoyant pour le système lait	Nettoyage du système lait
Poudre / liquide de détartrage	Détartrage

7.2.1 Nettoyage quotidien

Percolateur/ émulsionneur de lait



1. La fréquence du rinçage automatique peut être réglée dans le menu / les réglages de maintenance. Le rinçage se fait alors automatiquement, une fois la condition de consigne atteinte, au plus tard à l'arrêt de l'appareil.
2. Laver l'émulsionneur de lait tous les jours, avec un détergent. Respecter les consignes du chapitre 7.2.4.

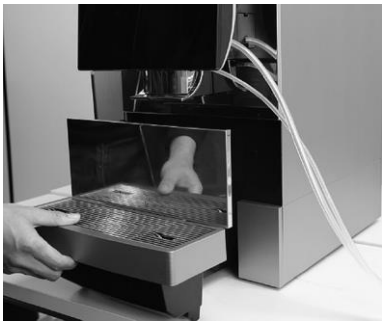


3. Le rinçage immédiat peut être sélectionné manuellement. Aller au menu « Maintenance/Rinçage » et toucher chaque option de rinçage pour procéder immédiatement au rinçage.

Vidange et nettoyage de l'éjecteur de marc

ATTENTION !

L'éjecteur de marc doit être vider au moins une fois par jour.



1. Retirer de l'appareil le bac d'égouttage.



2. Retirer l'éjecteur de marc et le vider.



3. Laver soigneusement l'éjecteur de marc à l'eau claire.
4. Après le nettoyage, sécher l'éjecteur de marc.

FR

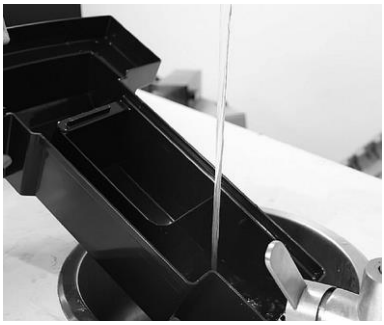
Nettoyage du bac d'égouttage

REMARQUE !

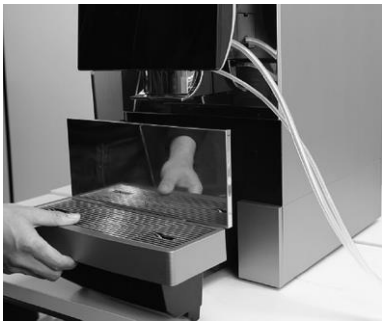
Le bac d'égouttage se trouve sous l'éjecteur de marc. Nettoyer et vider le bac d'égouttage selon les besoins (au moins une fois par jour).



1. Vider le bac d'égouttage.



2. Laver soigneusement le bac d'égouttage à l'eau claire.

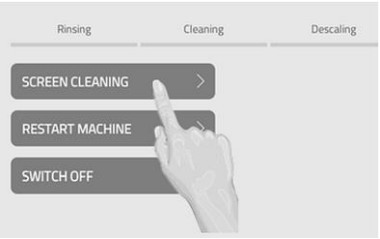


3. Nettoyer la grille d'égouttage et le support de l'éjecteur de marc.
4. Sécher soigneusement les éléments lavés.
5. Assembler toutes les pièces.
6. Placer de nouveau le bac d'égouttage dans l'appareil.

ATTENTION !

Nettoyer et garder au sec les deux plaques en métal devant le bac d'égouttage, sinon le message « Vider le bac d'égouttage » sera affiché de manière incorrecte.

Nettoyage de l’écran



1. Sélectionner « Maintenance/Fonction générale ».
2. Sélectionner NETTOYAGE DE L’ÉCRAN pour lancer le compte à rebours de 15 secondes.

Il est désormais possible d’essuyer l’écran avec un chiffon sec.

7.2.2 Nettoyage hebdomadaire

Nettoyage manuel de l’émulsionneur de lait



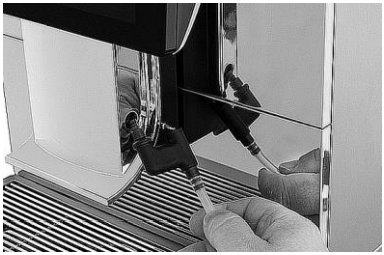
3. Sortir l’émulsionner de lait par le bas.



4. Démonter l'unité à lait.



5. Laver les éléments de l’émulsionneur de lait à l’eau claire.
6. Assembler de nouveau.



7. Placer de nouveau l’émulsionneur de lait dans l’appareil.

FR

Vidange et nettoyage du réservoir à grains

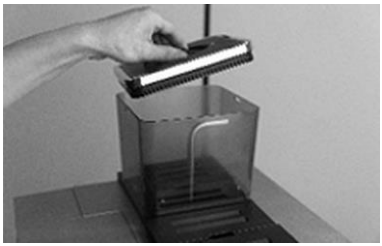
CONSEIL !

Nettoyer le réservoir à grains selon les besoins et à des intervalles réguliers (recommandé : chaque semaine).





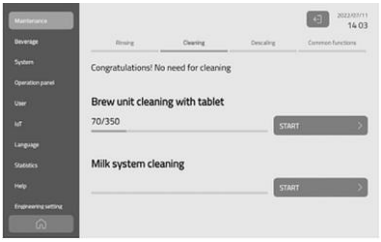
1. Éteindre l'appareil.
2. Ouvrir le capot à l'aide de la clé fournie.
3. Déverrouiller le réservoir à grains, en tournant le levier en acier inoxydable dans le réservoir à grains dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Tirer vers le haut le réservoir à grains.
5. Vider le réservoir à grains.
6. Essuyer le réservoir à grains avec un chiffon doux humide.
7. Sécher complètement le réservoir à grains.



8. Fixer de nouveau le réservoir à grains.
9. Verrouiller le réservoir à grains à l'aide du levier en acier inoxydable, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Placer de nouveau le couvercle.

7.2.3 Nettoyage du percolateur après l'affichage du message de rappel

Le message « Nettoyage du percolateur avec une pastille » s'affiche sur l'écran quand le système a besoin d'être nettoyé avec une pastille. La durée totale du nettoyage est d'env. 20 minutes.



1. Passer au menu « Maintenance / Nettoyage ».



2. Toucher le champ « Départ ».



3. Appuyer sur la touche « Confirmer » pour commencer le nettoyage.

4. Chaque étape doit être réalisée conformément au message affiché sur l'écran.

   REMARQUE !

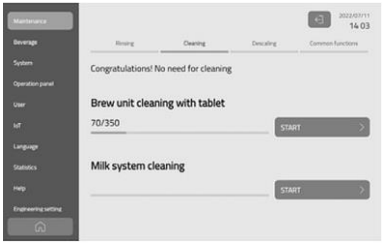
   Si le nettoyage du percolateur avec une pastille ne se fait pas à temps, l'appareil se bloque une fois que le temps du nettoyage obligatoire est écoulé. L'utilisation de l'appareil est alors possible seulement après la réalisation du processus de nettoyage.

FR

7.2.4 Nettoyage du système lait

ATTENTION !

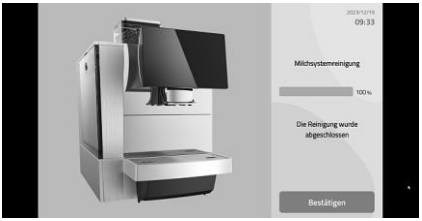
Le système lait doit être nettoyé tous les jours.



1. Passer au menu « Maintenance / Nettoyage ».



2. Toucher le champ « Départ ».



3. Appuyer sur la touche « Confirmer » pour commencer le nettoyage.

4. Chaque étape doit être réalisée conformément au message affiché sur l'écran.

AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage et du détartrage, une solution nettoyante ou détartrante chaude s'écoule de la sortie. Il est donc interdit de placer les mains sous la sortie lors du nettoyage et du détartrage.

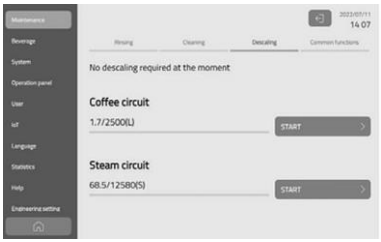
7.2.5 Détartrage après l'affichage du message de rappel

La dureté de l'eau, le niveau d'eau et l'utilisation d'un filtre d'eau détermine le calendrier de détartrage. Ce temps est calculé et affiché par l'appareil.

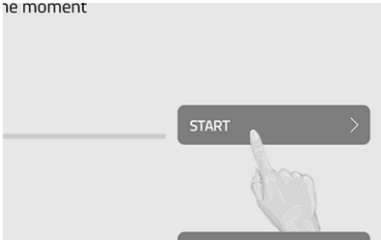
Détartrage du circuit de d'eau

ATTENTION !

Si le détartrage n'est pas effectué à temps, l'écran d'affichage est verrouillé quand le temps de détartrage forcé et réglé par défaut s'écoule. L'appareil pourra être réutilisé seulement après la réalisation du processus de détartrage



1. Passer au menu « Maintenance / Nettoyage ».



2. Toucher le champ « Départ ».



3. Appuyer sur la touche « Confirmer » pour commencer le détartrage.

4. Chaque étape doit être réalisée conformément au message affiché sur l'écran.

AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage et du détartrage, une solution nettoyante ou détartrante chaude s'écoule de la sortie. Il est donc interdit de placer les mains sous la sortie lors du détartrage.

REMARQUE !

FR

Si l'appareil est raccordé à l'eau fixe, le détartrage s'effectue quand même via le réservoir d'eau. Il n'est pas nécessaire de le changer.

7.3 Maintenance

ATTENTION !

Les distributeurs de café possèdent des pièces qui s'usent. Pour assurer le fonctionnement correct de l'appareil pendant longtemps, nous recommandons de procéder à la maintenance de l'appareil régulièrement. Pour ce faire, contacter votre distributeur ou directement le service Bartscher, après avoir préparé 15.000 boissons ou une fois par an.

8 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

FR

Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service. Indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Messages d'erreur sur l'écran d'affichage



En cas d'erreur, l'appareil affiche un message d'erreur marqué par un triangle rouge dans l'angle supérieur droit du panneau de commande. Cliquer sur le symbole pour avoir plus d'informations.

Message sur l'écran d'affichage	Solution possible
Installer un réservoir d'eau	Vérifier si le réservoir d'eau est correctement installé ou l'installer de nouveau.
Installer le bac d'égouttage	Placer de nouveau le bac d'égouttage
Installer l'éjecteur de marc	Placer de nouveau l'éjecteur de marc
Installer le distributeur à grains	Placer de nouveau le réservoir à grains
Faible niveau d'eau dans le réservoir d'eau	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche
Vider l'égouttoir	Déverser l'eau. Si le bac d'égouttage est déjà vidé mais le message continue à s'afficher, nettoyer et sécher les deux capteurs en métal du niveau d'eau dans le bac d'égouttage.
Remplir le distributeur à grains	Remplir le réservoir à grains gauche avec du café en grains
Utiliser du lait à plus faible température	Utiliser du lait à une température de 2 à 20 °C
Utiliser du lait à plus haute température	Utiliser du lait à une température de 2 à 20 °C

Messages sur les codes d'erreur

ATTENTION !

Le message avec le code d'erreur est affiché automatiquement quand tout le système est touché par l'erreur. Si des problèmes graves surviennent, remettre l'appareil en marche.

1. Éteindre l'appareil à l'aide du disjoncteur, si l'appareil doit être remis en marche.
2. Contacter le technicien de maintenance, si l'appareil ne veut pas se mettre en marche.

Code d'erreur	Description	Solution possible
E1	Erreur de la carte principale	1. Remettre l'appareil en marche. 2. Si, après la remise en marche, le message d'erreur continue à s'afficher, éteindre l'appareil et contacter le service client.
E3	Température du thermoblock trop élevée	
E5	Température du thermoblock trop faible	
E7	Le thermoblock se chauffe trop vite	
E9	Le thermoblock se chauffe trop lentement	
E11	Erreur de chauffe du thermoblock	
E12	Erreur de réservoir d'eau détectée	
E13	Erreur de mitigeur d'eau	
E402	Erreur de percolateur	

9 Mise hors service

FR

Préparation de la mise hors service

1. Nettoyer l'appareil en suivant les conseils indiqués au point « Nettoyage et maintenance ».
2. Après la vidange, nettoyer le réservoir à grains et le récipient.
3. Nettoyer manuellement la sortie des boissons et le tuyau de lait.
4. Nettoyer le bac d'égouttage et l'éjecteur de marc.

Mise hors service à court terme (jusqu'à un mois)

1. Vider le circuit de café. Faire appel au technicien de maintenance pour la vidange du distributeur de café.
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
3. Fermer l'arrivée d'eau.
4. Éteindre les appareils accessoires (p.ex. le réfrigérateur à lait) et les débrancher de l'alimentation électrique.

Mise hors service à long terme (plus d'un mois)

Certains composants peuvent ne pas fonctionner conformément à leur usage, si l'appareil est entreposé ou n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

Avant de remettre en marche le distributeur de café après une longue période de non-utilisation, procéder à sa maintenance, à son installation et à son nettoyage.

1. Faire appel au technicien de maintenance pour la maintenance et l'installation du distributeur de café.
2. Si l'appareil est entreposé plus de 6 mois, sa réparation peut s'avérer nécessaire après sa remise en marche.

   Faire appel au service client.

10 Élimination des déchets

Appareils électriques

	Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

FR

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.